



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/607
4 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 111 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ОБОРОТА НАРКОТИКОВ:

А) КОНВЕНЦИЯ О БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА
НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

В) МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЯ
НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА

Письмо постоянных представителей Перу и Боливии при Организации
Объединенных Наций от 19 сентября 1989 года на имя Генерального
секретаря

Имеем честь препроводить Вашему Превосходительству в качестве приложения к настоящему письму текст соглашений, подписанных главами делегаций Боливии и Перу на втором совещании Совместной боливийско-перуанской подкомиссии по борьбе против злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами и их незаконного оборота, которое состоялось в Кочабамба, Боливия, 4-7 июля 1989 года.

Просим Ваше Превосходительство распространить упомянутый текст в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 111 повестки дня.

Рикардо ЛУНА
Постоянный представитель Перу

Уго НАВАХАС МОГРО
Постоянный представитель Боливии

Приложение

СОГЛАШЕНИЯ, ПОДПИСАННЫЕ НА ВТОРОМ СОВЕЩАНИИ СОВМЕСТНОЙ БОЛИВИЙСКО-
ПЕРУАНСКОЙ ПОДКОМИССИИ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ
НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ПСИХОТРОПНЫМИ ВЕЩЕСТВАМИ И ИХ
НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА

Кочабамба, Боливия, 4-7 июля 1989 года

1. Делегации Боливии и Перу подтверждают нерушимую волю и решимость своих народов и правительств продолжать крупномасштабные усилия в борьбе против незаконного оборота наркотиков и решительно призывают международное сообщество проявить солидарность с этой борьбой в интересах человечества и поддержать комплексные стратегии, которые позволят найти решение, соответствующее масштабам этой проблемы.
2. Обе делегации настоятельно призывают международное сообщество обеспечить, чтобы двусторонние и многосторонние проекты сотрудничества в борьбе против незаконного оборота наркотиков, в основе которых лежит принцип общей ответственности, учитывали национальные интересы и разрабатывались на базе строгого уважения национальной политики, стратегий, законодательства, институтов и органов власти.
3. Участники Совещания отмечают, что страны непосредственно озабочены тем, чтобы их участие и вклад были направлены на достижение реального и эффективного решения проблемы незаконного оборота наркотиков, стоящей перед международным сообществом, в связи с чем они также еще раз заявляют о необходимости приступить к процессу разработки и осуществления соответствующей политики на уровне всего полушария. По этой причине правительства Боливии и Перу заинтересованы в том, чтобы установить обмен мнениями и опытом со всеми странами, перед которыми стоит эта общая проблема.
4. Делегации обеих стран считают, что колоссальная экономическая мощь наркобизнеса строится на уязвимости социально-экономического положения их народов, которое ухудшается в связи с наличием этого явления. В связи с этим необходимо претворять в жизнь комплексные планы и программы развития одновременно с процессом сокращения и замещения посевов коки.
5. Участники Совещания предупреждают международное сообщество о том непоправимом ущербе, который незаконный оборот наркотиков наносит окружающей среде и людям в связи с вырубкой лесов, разграблением природных ресурсов, деградацией местных и сельских общин и разрушением заповедных природных зон в связи с применением токсичных веществ, что оправдывает разработку национальной стратегии, в осуществлении которой, демонстрируя свою общую ответственность, приняло бы участие международное сообщество. Кроме того, делегации Боливии и Перу призывают национальные и международные экологические ассоциации и ассоциации защиты окружающей среды внести свой вклад в поиск практических решений этой острой проблемы, вызванной незаконным оборотом наркотиков. В этой связи обе делегации единодушно отмечают необходимость поиска связанных с процессами развития комплексных решений вопроса сокращения и замещения посевов коки с сохранением окружающей среды.

6. Участники еще раз подчеркивают ту важность, которую имеют для международного сообщества и в особенности для Боливии и Перу скорейшая ратификация и введение в действие Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. В этой связи они рекомендуют ратифицировать ее как можно скорее, поскольку эта Конвенция является документом, направленным на всеобщее благо, и поскольку в ней справедливо отмечаются традиционные методы использования листа коки и говорится о необходимости сокращения его производства путем соответствующих и одновременных мер по обеспечению развития.

7. Делегации обеих стран подчеркивают значение проведения двусторонних встреч, позволяющих проанализировать положение и определить должную стратегию, которая способствовала бы развитию горизонтального сотрудничества между странами, имеющими общие проблемы, и способствовала бы в свою очередь разработке и осуществлению политики на уровне регионов и всего полушария.

8. Боливия и Перу обращаются с просьбой к международному сообществу создать гарантированные и преференциальные условия на рынках в целях обеспечения справедливых цен на альтернативные листу коки культуры, содействуя таким образом комплексному развитию сельского хозяйства.

9. Участники Совещания выступают за координацию совместных действий в международных организациях в целях получения финансовых ресурсов для осуществления проектов замещения посевов коки.

Генерал национальной полиции Перу
Хуан Сарате Гамбини
Глава делегации Перу

Анибал Агилар Гомес
Глава делегации Боливии
Хайме Анарисьо

Оскар Мауртуа де Романья
Посол Республики Перу

Секретарь делегации Боливии
